

<i>Curso</i>	Gestão Hoteleira/Turismo e Lazer/Restauração e Catering			<i>Ano lectivo</i>	2020/2021		
<i>Unidade Curricular</i>	Espanhol Aplicado III			ECTS	3		
<i>Regime</i>	Opcional						
<i>Ano</i>	3º	<i>Semestre</i>	1º Semestre	<i>Horas de trabalho globais</i>			
<i>Docente(s)</i>	Florabela Rodrigues			<i>Total</i>	81	<i>Contacto</i>	45
<i>Coordenador área disciplinar</i>	Prof. Doutor Walter Best						

GFUC Previsto

1. OBJETIVOS

Trata-se de uma unidade curricular de base que pretende contribuir para a constituição do perfil de competências preconizado para o curso.

A disciplina semestral de Espanhol III pretende ser a continuação do programa de Espanhol II e fazer uma segunda abordagem aos conceitos básicos do vocabulário de gestão hoteleira. Assim a disciplina de espanhol retoma e consolida os objetivos e conteúdos trabalhados no ano anterior, incorporando os que se anunciam nos seguintes pontos deste programa. Incidir-se-á especialmente na compreensão de textos e na interacção oral dentro do âmbito da turma (linguagem turística e hoteleira). Pretende-se alcançar o nível (B1/B2) que permita ao aluno desenvolver-se sem grandes problemas nas situações comunicativas quotidianas no mundo hoteleiro, nomeadamente na receção do hotel.

2. CONTEÚDOS PROGRAMÁTICOS:

- Introducción.
- Despedir al cliente, agradecimientos y reclamaciones:
- Reaccionar ante las siguientes situaciones:
- La Petición de la factura.
- Los agradecimientos de los clientes.
- Las quejas y reclamaciones.
- La hoja de reclamación de un cliente.
- La petición de un favor.
- Escribiendo cartas.

Aprender a:

- Entender las conversaciones telefónicas relacionadas con la petición de factura y las reclamaciones.
- Escribir cartas de agradecimiento y de respuesta a las reclamaciones.
- Agradecer las felicitaciones.
- Argumentar tus razones para aceptar o rechazar una reclamación.
- Tranquilizar a los clientes molestos por los contratiempos surgidos.
- El mecanismo de la reserva
- Textos turísticos
- Hábitos turísticos de las residentes en España.
- Hábitos turísticos del visitante internacional.
- Los beneficios económicos del turismo.
- Ética y Turismo: el turista responsable.
- Los mejores para viajar.
- La actividad de la restauración.
- Tipos de restauración.
- La restauración tradicional.
- La estructura de los menús y de las cartas.
- Los restaurantes temáticos.
- La restauración moderna.
- El servicio de catering.
- La clasificación de los restaurantes en España.
- Las categorías de restauración.
- Problemas en los restaurantes.
- La reclamación.
- Los profesionales de restauración.
- Servicios del restaurante.
- Pedir un aperitivo.
- Pedir en un restaurante.
- Las recetas.

- Las medidas y los envases.
- Las características de las bebidas y de las comidas.

Conteúdos gramaticais:

- Los pasados:
 - Pretérito Perfecto: Forma y usos.
 - Pretérito Indefinido: Forma y usos.
 - Pretérito Imperfecto: Forma y Usos.
 - Pretérito Pluscuamperfecto: Forma y Usos.
 - Contraste P. Perfecto/P. Indefinido.
 - Contraste P. Imperfecto/P. Indefinido.
 - Contraste P. Indefinido/P. Imperfecto.
- Futuro Perfecto: Forma y Usos.
- Condicional: Forma y Usos.
- Imperativo/Imperativo Negativo/Imperativo + Pronombres Personales.
- Presente de Subjuntivo: Forma y usos.
- Preposiciones: A, Con, De, Desde, En, Para, Por.

Contenidos Lexicais:

- Sentimientos y estados de ánimo.
- En el trabajo.
- Educación.
- Teléfono.
- Internet.
- Tiempo libre y entretenimiento I.
- Tiempo libre y entretenimiento II.
- Viajes, alojamiento y transporte.
- Deportes de invierno y aventura.

—Deportes de equipo.

3. DEMONSTRAÇÃO DA COERÊNCIA DOS CONTEÚDOS PROGRAMÁTICOS COM OS OBJETIVOS DA UC

Os conteúdos de Espanhol II pretendem que o aluno seja capaz de atingir um nível B1/B2 nas competências linguísticas, gramaticais e lexicais adequadas à área da Hotelaria.

Pretende-se também, através de exercícios interativos e de rol, que o aluno consiga comunicar com os clientes e colegas do hotel em língua espanhola e conseguir transmitir as mensagens adequadas no mundo hoteleiro.

Será transmitido ao aluno a gramática e o léxico estruturado no Nível B1 seguindo os parâmetros do *Plan Curricular del Instituto Cervantes* (2007).

4. BIBLIOGRAFIA

MORENO, Concha y TUTS, Martina, Cinco Estrellas, español para el turismo, Sociedad General Española de Librería.2009.

MORENO, Concha y TUTS, Martina, Hotel.es - El español en el hotel. Sociedad General Española de Librería.1997.

BIBLIOGRAFIA RECOMENDADA

ENCLAVE ELE, Bienvenidos. Español para profesionales/Turismo y Hostelería B1.

MARTINS PERIS, Ernesto y Neus SANS BAULENAS, Gente 1. Curso de Español para Extranjeros. Libro del alumno y libro de trabajo y resumen gramatical. Barcelona, Difusión 2000.

FERNÁNDEZ, J; FENTER, R; Curso Intensivo de Español, Gramática. SGEL. Madrid.

BENÍTEZ, Pedro; MADRIGAL, Maria Jesus, Español para Extranjeros. Cuaderno de Ejercicios Edinumen. 1999.

LÓPEZ, Gloria y LÓPEZ María Rosa, Conversemos en clase – Nivel Elemental-Intermedio. Edinumen.2003.

PLAN CURRICULAR DEL INSTITUTO CERVANTES (Niveles de referencia para el Español según el MCER). Marco de Referencia Europeo.

5. REGRAS DE AVALIAÇÃO

De acordo com o Regulamento de Avaliação da ESTH (Julho 2008), todas as unidades curriculares dos planos de estudo dos cursos, excepto as que têm regulamento próprio, são objecto de avaliação.

Avaliação contínua

A avaliação periódica é feita pontualmente durante cada semestre, durante momentos classificativos pré-determinados. Esta avaliação é para todos os alunos incluídos trabalhadores estudantes.

A classificação da avaliação periódica resulta da aplicação dos seguintes critérios:

- 1- Classificação da prova escrita: 50%
- 2- Classificação da participação oral nas aulas, apresentação oral do trabalho semestral: 50%.

O não cumprimento de apenas uma destas regras leva à exclusão do aluno da avaliação periódica passando automaticamente para a avaliação final.

Exame

Prova escrita: 100%.

6. DEMONSTRAÇÃO DA COERÊNCIA DAS METODOLOGIAS DE ENSINO COM OS OBJETIVOS DA UNIDADE CURRICULAR.

Esta UC visa dar ao discente uma visão geral da língua espanhola e pretende ser o primeiro contato com ela. As metodologias de ensino são coerentes com os objetivos da UC porque abordam questões de ordem teórica e conceptual, que pretendem introduzir os estudantes nessa primeira abordagem à língua estrangeira, centrando a atividade formativa no estudante pelo seu envolvimento em questões práticas, como leituras e interpretações de textos assim como no confronto de problemas o mais possível relacionados com as realidades contextuais dos sectores do turismo e articulando com a investigação aplicada desenvolvida no trabalho de grupo e através da realização de uma visita de estudo.

7. REGIME DE ASSIDUIDADE

Vigora a obrigatoriedade de 2/3 de presenças às aulas para que os alunos possam optar pela avaliação contínua.


8. CONTACTOS E HORÁRIO DE ATENDIMENTO

Coordenador da área científica: Prof. Doutor Walter Best.

Data:

Docente:

Coordenador da área disciplinar:

 Politécnico da Guarda Escola Superior de Turismo e Hotelaria	GUIA DE FUNCIONAMENTO DA UNIDADE CURRICULAR	MODELO PED.009.02
--	--	--------------------------

<i>Curso</i>	Licenciatura em Turismo e Lazer Licenciatura em Gestão Hoteleira Licenciatura em Restauração e <i>Catering</i>	<i>Ano letivo</i>	2020/2021
<i>Unidade Curricular</i>	Francês Aplicado III	ECTS	3
<i>Regime</i>	Obrigatório		
<i>Ano</i>	3º	<i>Semestre</i>	1º
<i>Docente (s)</i>	Professora Doutora Anabela Oliveira da Naia Sardo	<i>Total</i>	81
<i>Coordenador da Área Científica</i>	Professor Doutor Walter Best		
GFUC			

1. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM

A UC de Francês Aplicado III privilegia as quatro competências principais, referenciadas para as línguas: compreensão do oral, compreensão de documentos escritos, expressão oral e expressão escrita. Trata-se de conduzir os estudantes à prática da comunicação oral e escrita em francês (utilizador independente), ao promover a aquisição e o desenvolvimento de competências e conhecimentos gerais e específicos.

2. CONTEÚDOS PROGRAMÁTICOS

A - Compreensão e utilização de expressões:

1. Voyager: tourisme, patrimoine et gastronomie
2. Proposer un produit touristique (manifestation culturelle, particularité régionale, visites gastronomiques locales)
3. Accueillir et traiter les demandes/réclamations des clients (hôtel, restaurant et autres lieux culturels, touristiques)

B - Pontos gramaticais: l'expression du temps (situer dans le temps/exprimer la durée/la datation), consolider des modes et temps verbaux, l'actif et le passif, la comparaison, les adjectifs/pronoms indéfinis, les pronoms personnels, les pronoms relatifs, le discours rapporté, l'expression de la condition/les hypothèses, la construction de la phrase simple et complexe, les connecteurs temporels/logiques.

3. DEMONSTRAÇÃO DA COERÊNCIA DOS CONTEÚDOS PROGRAMÁTICOS COM OS OBJETIVOS DA UC

Torna-se necessário perspetivar a aprendizagem de línguas estrangeiras como a construção de uma competência plurilingue e pluricultural nos termos em que é formulada no Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (Council of Europe, Modern Languages: Learning, Assessment: A Common European Framework of Reference, Strasbourg, 1998/Conseil de l'Europe/Les Editions Didier, Cadre européen de référence pour les langues: Apprendre, enseigner, évaluer, Paris, 2001).

4. BIBLIOGRAFIA

CHOLVY, J. (2014). *En cuisine*. CLE International.

CORBEAU, S.; DUBOIS, C.; PENFORNIS, J.-L.; SERNICHON, L. (2006). *Hôtellerie-Restaurant.com*. CLE International.

Dictionnaire du français, Le Robert. CLE International.

DUSSAC É. (2017). *Bon voyage! Français du tourisme.A1-A2*, CLE International.

GRÉGOIRE, M. (2010). *Grammaire progressive du français avec 500 exercices*. Niveau débutant, CLE International.

GRÉGOIRE, M., THIÉVENAZ, O. (2012). *Grammaire progressive du français avec 600 exercices*. Niveau intermédiaire, CLE International.

MIQUEL C. (2009). *Vite et Bien 1*. Niveaux A1 et A2. Méthode rapide pour adultes, CLE International.

MIQUEL, C. (2010). *Vite et Bien 2*. Niveau B1. Méthode rapide pour adultes, CLE International.

Podcast Français facile. Apprendre le Français – Niveau débutant. Disponível em <https://www.podcastfrancaisfacile.com/francais-debutant-apprendre-le-francais.html>.

Nota: As indicações bibliográficas serão completadas no decorrer das aulas.

5. METODOLOGIAS DE ENSINO, REGRAS DE AVALIAÇÃO E REGIME DE ASSIDUIDADE

Os procedimentos metodológicos e as estratégias orientam-se no sentido da corresponsabilização do estudante, razão pela qual se valoriza a participação responsável, correta e atuante nas aulas. Dar-se-á prioridade a estratégias e atividades diversificadas, ao estudo progressivo e à abordagem comunicativa.

A avaliação dos cursos é feita de acordo com o definido no Regulamento Escolar dos Cursos do 1.º Ciclo do IPG.

6. DEMONSTRAÇÃO DA COERÊNCIA DAS METODOLOGIAS DE ENSINO COM OS OBJETIVOS DA UNIDADE CURRICULAR

É a capacidade e a consciência do ato comunicativo que permite ao indivíduo integrar-se e posicionar-se socialmente. Desta forma, valorizam-se as metodologias e as estratégias “performativas”, sempre aliadas a conceitos teóricos ou metalinguísticos que as alicercem, sublinhando-se não tanto o saber, mas sobretudo o saber fazer. E tal só se consegue “fazendo”, atuando. Por essa razão, as metodologias e as atividades centram-se no próprio discente, procedendo-se à análise e comentário de situações reais e criação de situações de comunicação em diferentes contextos formais ou informais.

A avaliação contínua da aprendizagem constitui um processo continuado e atualizado. Nesse sentido aponta-se a realização de trabalhos realizados em situação de aula ou fora desta.

7. HORÁRIO DE ATENDIMENTO E CONTACTOS

O horário de atendimento está disponível na Internet e na porta do gabinete do docente.

Via e-mail -

Via telefone: +351 238 320 800 – Fax: +351 238 320 890

ESCOLA SUPERIOR DE TURISMO E HOTELARIA | Rua Dr. José António Fernandes Camelo – Arrifana | 6270-372 Seia

E-mail: geral.esth@ipg.pt